

## **FICHA DE ASIGNATURA**

**Título:** HISPANOAMÉRICA CREA DESDE LA PLURALIDAD

**Descripción:** La asignatura dará una visión panorámica del flujo editorial en castellano entre España e Hispanoamérica. Gracias a una lengua, más que común, “parecida”, y a la comunidad de lectores, existe una relación permanente que se traduce en ediciones en ambas orillas y entre los distintos países americanos (incluidos los Estados Unidos). Se analizará en qué consiste esa interrelación (autores, libros comunes, tiradas conjuntas, promociones, nexos económicos...) y se conocerán los diferentes mercados entre países, sus ritmos de crecimiento y las oportunidades que ofrecen. También se estudiará el comportamiento de un gran grupo con editoriales y sellos en Hispanoamérica; y se estudiará cómo funcionan las editoriales independientes, sus distribuidoras y sus exportaciones-importaciones. Lo que interesa en cada país y de cada país. Un mercado permeable y con grandes opciones de futuro, especialmente en el flujo de autores/as y en las políticas comunes en materia del libro.

**Carácter:** Básica

**Créditos ECTS:** 3

**Contextualización:** El alumno dispondrá de un mapa realista y completo de cómo es el mundo del libro hispanoamericano, las problemáticas y potencialidades de los distintos países, y cómo se materializan las conexiones comerciales, literarias, promocionales y de producción entre las editoriales de ambos continentes, ya sean de grandes grupos o independientes.

**Modalidad:** Online

**Temario:**

- panorámicas de las editoriales americanas
- los casos de México, Colombia, Perú y Argentina
- el caso de los EEUU
- los grandes grupos y sus diferentes “casas” americanas
- las editoriales independientes y sus cauces de distribución
- la promoción de autores en América
- el flujo de autores y de editores que enriquecen los mercados
- las aportaciones recíprocas en la edición y la producción
- los nexos económicos conjuntos en la compra de derechos
- análisis y seguimiento del comportamiento de los libros en los distintos países
- los contextos sociales, las idiosincrasias culturales y las variantes idiomáticas

**Competencias** (*Enumerar según Aneca*):

CE30- Que los alumnos conozcan cómo funcionan los distintos mercados americanos, que son una especie de envés del mercado español. Que, a raíz de ello, puedan integrar las diferencias entre países en un proyecto editorial conjunto, tanto en riesgos y vulnerabilidades como en oportunidades y potencialidades.

CE31- Que los alumnos se formen una idea suficiente del flujo de ida y vuelta entre autores, editores, proyectos, temáticas, etc., entre España e Hispanoamérica, con especial hincapié en los países americanos de mayor fuerza económica: México, Colombia, Perú y Argentina.

CE32- Que los alumnos enmarquen en su campo profesional la parcela de la edición y la comercialización de libros de y en América.